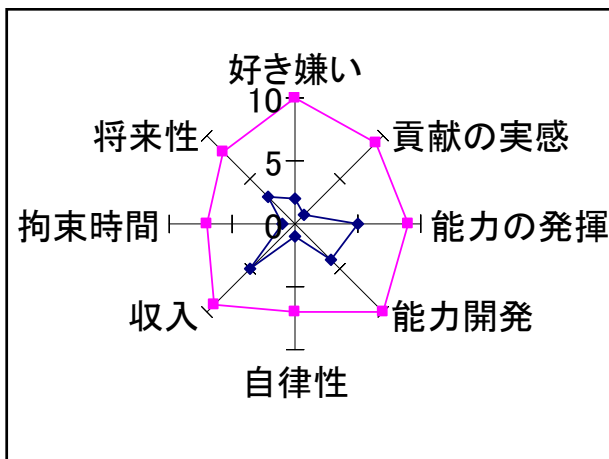


20周年記念JTF翻訳祭
翻訳で切り拓く日本の未来
～需要開拓と新技術～

機械翻訳時代に 翻訳者の生きる道

技術・実務翻訳
テクニカルライティング
井口 耕二 a.k.a. Buckeye



650ワード/時

効率2倍？

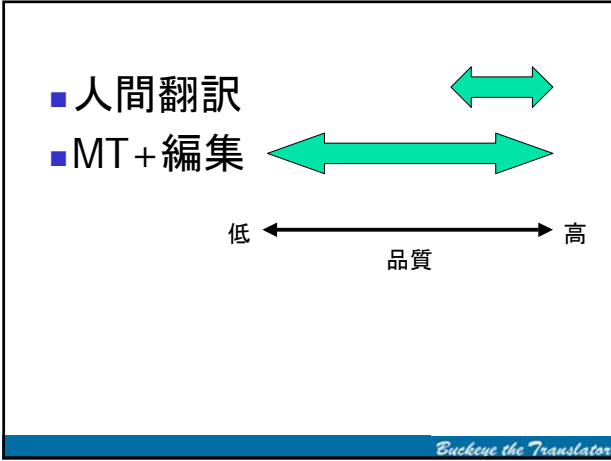
用語 ≠ 品質





編集

Buckeye the Translator



実力涵養

Buckeye the Translator





収入

Buckeye the Translator

将来性

Buckeye the Translator

コミュニティ翻訳

Buckeye the Translator

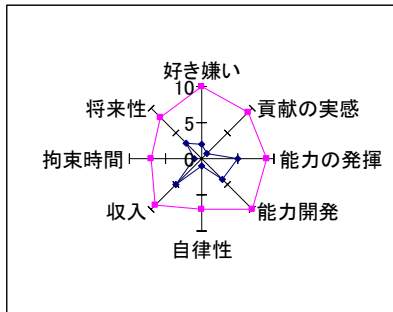
情熱をもったアマ
▽
惰性のプロ

Buckeye the Translator

MT + 編集
翻訳メモリ
人間翻訳

Buckeye the Translator

「自ら」選ぶ



Buckeye the Translator